

FILING CODE (CÓDIGO DE PRESENTACIÓN): _____
 Spouse's Name (Nombre de cónyuge): _____
 Address (Domicilio): _____
 City, State, Zip (Ciudad, estado, código postal): _____
 Phone (Teléfono): _____
 Email (Correo-e): _____

Spouse's Name (Nombre de cónyuge): _____
 Address (Domicilio): _____
 City, State, Zip (Ciudad, estado, código postal): _____
 Phone (Teléfono): _____
 Email (Correo-e): _____
 Self-Represented (En persona propia)

DISTRICT COURT
TRIBUNAL DE DISTRITO
 _____ **COUNTY (CONDADO), NEVADA**

 First Joint Petitioner (*Spouse Name*),
 (Primer(a) solicitante conjunto(a) (*nombre de cónyuge*))

And (y)

 Second Joint Petitioner (*Spouse Name*).
 (Segundo(a) solicitante conjunto(a) (*nombre de cónyuge*))

CASE NO.: _____

(NÚM. DE CASO)

DEPT: _____

(SALA)

JOINT PETITION FOR DIVORCE (No Children)
Petición conjunta de divorcio (sin hijos)

Petitioners, in proper person, hereby petition this Court, pursuant to the terms of Chapter 125 of the Nevada Revised Statutes, to grant them a divorce (Los(as) peticionarios(as), en persona propia, por la presente solicitan a este Tribunal, de conformidad con las disposiciones del Capítulo 125 de la Ley Orgánica de Nevada, que les concede el divorcio). Petitioners respectfully show, under oath, and state to the Court that every condition of NRS 125.181 has been met and further state as follows (Los(as) peticionarios(as) respetuosamente muestran, bajo juramento, y declaran ante el Tribunal que se cumplieron todos los requisitos dispuestos en el art. 125.181 de la Ley Orgánica Nevada y además declaran lo siguiente):

1. **Residency (Domicilio).** The following spouse has been a resident of the State of Nevada for at least six weeks prior to filing this Complaint (*write the name of the spouse who is a Nevada resident*) (El(la) siguiente cónyuge ha sido residente de Nevada por al menos seis semanas antes de presentar esta demanda (escriba el nombre del(de la) cónyuge que está domiciliado(a) en Nevada) _____.

2. **Marriage (Matrimonio).** The parties were married on (*date*) Las partes se casaron el (fecha) _____ in (*city*) en (ciudad) _____, (*state*) (estado) _____. The parties are incompatible (Las partes son incompatibles).

3. **Address (Dirección postal).** The mailing addresses of the petitioners are (La dirección postal de los(as) peticionarios es):

First Spouse (Primer(a) cónyuge):

Second Spouse (Segundo(a) cónyuge):

Name (Nombre): _____

Name (Nombre): _____

Address (Dirección): _____

Address (Dirección): _____

City, State, Zip: _____

City, State, Zip: _____

(Ciudad, estado, código postal)

(Ciudad, estado, código postal)

4. **Pregnancy (Embarazo).** (*check one*) (*marque la que corresponda*)

Neither spouse is pregnant. (Ninguna de las cónyuges está embarazada.)

One spouse is pregnant (Una cónyuge está embarazada). Name of pregnant spouse (Nombre de la cónyuge embarazada) _____.

is not the parent of the unborn child (El(la) otro(a) cónyuge es / no es el

padre o la madre del(de la) nonato(a) . The child is due to be born on (*date*) (El(la)

menor está programado para nacer el (fecha): _____.

5. **Children (Hijos(as)).** There are no minor children in common born to or adopted by the parties. (No hay hijos(as) menores en común nacidos(as) o adoptados en el matrimonio.)

Community Property (Bienes mancomunados):

Community property includes but is not limited to (Entre los bienes mancomunados se encuentran): checking, savings, and other investment accounts, real property / houses, vehicles, pensions, 401(k)s, deferred compensation, IRAs, and personal property (cuentas de cheques, de ahorros y de inversiones; bienes inmuebles, casas, automóviles; pensiones, planes 401(k), compensación diferida, cuentas IRA y bienes muebles).

Make sure the list of property below is complete. (Asegúrese de que la lista esté completa.)

6. Community Property (Bienes mancomunados). (*check one*) (*marque la que corresponda*)

There is no community property to divide (No hay bienes mancomunados por dividir).

Any community property has already been divided (Todo bien inmueble mancomunado ya se ha dividido).

The community property should be divided as follows (Los bienes mancomunados deben dividirse de la siguiente manera):

(Name of spouse) (Nombre de cónyuge) _____ shall

receive (recibirá):

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

(Name of spouse) (Nombre de cónyuge) _____ shall

receive (recibirá):

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Attach additional sheets if more property needs to be listed. (Adjunte páginas adicionales si necesita indicar más bienes muebles o inmuebles).

Community Debt (Deudas mancomunadas):

Community debt includes but is not limited to (Entre las deudas mancomunadas se encuentran): mortgages, car loans, credit cards, & tax debt (hipotecas, préstamos automovilísticos, tarjetas de crédito y deudas fiscales).

The division of debt does not affect creditors' rights to collect the debt (La división de deuda no afecta los derechos de los acreedores a cobrar la deuda). The parties may be required to restructure the debts per creditors' requirements (Las partes podrían quedar obligadas a reestructurar las deudas).

7. Community Debt (Deudas mancomunadas). (check one) (marque la que corresponda)

- There is no community debt to divide. (No hay deudas mancomunadas por dividir.)
- Any community debt has already been divided. (Ya se dividieron las deudas mancomunadas)
- I do not know the full extent of the community debt. (Desconozco la cantidad de las deudas mancomunadas)
- The community debt should be divided as follows (La deuda mancomunada debe dividirse de la siguiente manera):

(Name of spouse) (Nombre de cónyuge) _____ shall be

liable for (será responsable de):

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

(Name of spouse) (Nombre de cónyuge) _____ shall be

liable for (será responsable de):

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____

Attach additional sheets if more debts need to be listed. (Adjunte páginas adicionales si necesita indicar más deudas)

8. Petitioners certify that they have disclosed all community assets and debts and that there are no other community assets or debts for this Court to divide. (Los(as) peticionarios(as) certifican que dieron información de todos los bienes y deudas mancomunados y que no existe ningún otro bien ni deuda que el(la) juez deba dividir.)

9. Alimony (**Pensión alimenticia de excónyuge**). (check one) (marque la que corresponda)

Neither petitioner should be awarded alimony. (Ninguno(a) de los(as) peticionarios(as) recibirán pensión alimenticia de excónyuge.)

(Name of spouse who will pay alimony) (Nombre de cónyuge que pagará pensión alimenticia de excónyuge) _____ should pay (amount) debe pagar (monto) \$_____ per month in alimony for the next (number) (mensuales por concepto de pensión alimenticia de excónyuge por (número)) _____ years (años). Spousal support should begin on (date) (La pensión alimenticia de excónyuge debe comenzar el (fecha)) _____ and end on (date) (y finalizar el (fecha)) _____.

10. Name Change (**Cambio de nombre**). (check all that apply) (marque todas las que correspondan)

Neither spouse changed their name or neither spouse wishes to have a former or maiden name restored. (Ninguno(a) de los(as) cónyuges cambiaron su apellido o ninguno(a) desea que se le restablezca un apellido anterior o de soltero(a).

The name of (spouse's married name) (El apellido de (nombre de casado(a) de el(la) cónyuge) _____ should be restored to his / her former or maiden name of (write full name the spouse wants to go back to) (debe restablecerse a su apellido anterior o de soltero(a), que es (escriba el nombre completo que desea volver a usar) _____.

The name of (*spouse's married name*) (El apellido de (*nombre de casado(a) de el(la) cónyuge*) _____ should be restored to his / her former or maiden name of (*write full name the spouse wants to go back to*) (debe restablecerse a su apellido anterior o de soltero(a), que es (*escriba el nombre completo que desea volver a usar*)_____.

11. Petitioners hereby request that this Court enter a Decree of Divorce, incorporating into that Decree the provisions made in this Joint Petition. (Los(as) peticionarios(as) por la presente solicitan a este juez que registre una sentencia de divorcio, que incorpore en esa sentencia las disposiciones que se establecen en esta petición conjunta.)

12. It is understood by the Petitioners that entry of a Decree of Divorce constitutes a final adjudication of the rights and obligations of the parties with respect to the status of the marriage. Petitioners each expressly give up their respective rights to receive written notice of entry of any judgment or decree of divorce, and Petitioners give up their right to request formal findings of fact and conclusions of law. Petitioners waive their right to appeal the Decree of Divorce, and the right to move for a new trial. (Los(as) peticionarios(as) tienen claro que el registro de una sentencia de divorcio constituye un fallo sobre los derechos y obligaciones de las partes con respecto al estado del matrimonio. Cada uno(a) de los(as) peticionarios(as) renuncia de manera expresa a su respectivo derecho de recibir aviso por escrito del registro de todo fallo o sentencia de divorcio, y renuncia a su derecho de solicitar opiniones formales sobre cuestiones de hecho y conclusiones jurídicas; además, renuncia a su derecho de apelar la sentencia de divorcio y el derecho a pedir un nuevo juicio.)

13. It is further understood by the Petitioners that a final Decree of Divorce entered by this summary procedure does not prejudice or prevent the rights of either Petitioner to bring an action to set aside the final decree for fraud, duress, accident, mistake, or the grounds recognized at law or in equity. (Además, los(as) peticionarios(as) tienen claro que una sentencia de divorcio registrada mediante este procedimiento sumario no perjudica ni

obstaculiza los derechos de cada uno(a) para entablar una demanda que anule la sentencia definitiva por fraude, coerción, accidente, error o los fundamentos que reconocen la ley o los principios de equidad.)

Petitioners request (Los(as) peticionarios(as) solicitan que):

1. That they be granted a Decree of Divorce and that each of the Petitioners be restored to the status of a single, unmarried person (Que se les conceda la sentencia de divorcio y cada uno de ellos(as) regrese al estado civil de soltero(a));
2. That the terms agreed upon in this Joint Petition be included in the Decree. (Que las disposiciones acordadas en esta petición conjunta queden incluidas en la sentencia.)

Date (Fecha)

Date (Fecha)

First Spouse Signature (Firma de primer(a) cónyuge)

Second Spouse Signature (Firma de segundo(a) cónyuge)

First Spouse Printed Name (Nombre en letra de molde de primer(a) cónyuge)

Second Spouse Printed Name (Nombre en letra de molde de segundo(a) cónyuge)

FIRST PETITIONER'S VERIFICATION
(VERIFICACIÓN DE PRIMER(A) CÓNYUGE)

STATE OF NEVADA)
(ESTADO DE NEVADA))
COUNTY OF _____)
(CONDADO DE)

(First spouse's name) (Nombre de primer(a) cónyuge) _____

being first duly sworn under penalty of perjury, deposes and says (habiendo tomado juramento so pena de falso testimonio, declara que):

I am the Petitioner herein, and I have read the foregoing Joint Petition for Divorce and know the contents thereof; that the pleading is true to the best of my own knowledge, except as to those matters therein stated upon information and belief, and as to those matters, I believe them to be true. (Soy el(la) peticionario(a) en la presente y di lectura a la petición conjunta de divorcio que precede y conozco su contenido; que mi petición es veraz por conocimiento propio, excepto por aquellos asuntos ahí contenidos que se declaran con base en información y convicción, los cuales considero son veraces.)

▶ _____
(First spouse's signature) (Firma de primer(a) cónyuge)

Signed and sworn to (or affirmed) before me on

(Firmado y juramentado (o ratificado) ante mí el)

(date) (fecha) _____ by (name) por (nombre) _____

Signature of notarial officer (Firma de oficial notarial)

STATE OF NEVADA)
(ESTADO DE NEVADA))
COUNTY OF _____)
(CONDADO DE)

On this (A los) _____ day of (días de) _____ 20____,
personally appeared before me, a Notary Public, (*first spouse's name*) (compareció
personalmente ante mí, fedatario público, (*nombre de primer(a) cónyuge*)
_____, known or proved to me to be the person who
executed the foregoing Joint Petition for Divorce, and who acknowledged to me that he/she did
so freely and voluntarily and for the uses and purposes herein stated (a quien conozco o me
comprobó ser la persona que firmó la petición conjunta de divorcio que precede y confirma que
lo hizo de manera libre y voluntaria para los efectos ahí mencionados).

Signature of notarial officer
(Firma de oficial notarial)

SECOND PETITIONER'S VERIFICATION
(VERIFICACIÓN DE SEGUNDO(A) CÓNYUGE)

STATE OF NEVADA)
(ESTADO DE NEVADA))
COUNTY OF _____)
(CONDADO DE)

(*Second spouse's name*) (*Nombre de segundo(a) cónyuge*) _____

being first duly sworn under penalty of perjury, deposes and says (*habiendo tomado juramento so pena de falso testimonio, declara que*):

I am the Petitioner herein, and I have read the foregoing Joint Petition for Divorce and know the contents thereof; that the pleading is true to the best of my own knowledge, except as to those matters therein stated upon information and belief, and as to those matters, I believe them to be true. (*Soy el(la) peticionario(a) en la presente y di lectura a la petición conjunta de divorcio que precede y conozco su contenido; que mi petición es veraz por conocimiento propio, excepto por aquellos asuntos ahí contenidos que se declaran con base en información y convicción, los cuales considero son veraces.*)

▶ _____
(*Second spouse's signature*) (*Firma de segundo(a) cónyuge*)

Signed and sworn to (or affirmed) before me on

(*Firmado y juramentado (o ratificado) ante mí el*)

(*date*) (*fecha*) _____ by (*name*) *por* (*nombre*) _____

Signature of notarial officer (*Firma de oficial notarial*)

STATE OF NEVADA)
(ESTADO DE NEVADA))
COUNTY OF _____)
(CONDADO DE)

On this (A los) _____ day of (días de) _____ 20____,
personally appeared before me, a Notary Public, (*second spouse's name*) (compareció personalmente ante mí, fedatario público, (*nombre de segundo(a) cónyuge*) _____, known or proved to me to be the person who executed the foregoing Joint Petition for Divorce, and who acknowledged to me that he/she did so freely and voluntarily and for the uses and purposes herein stated (a quien conozco o me comprobó ser la persona que firmó la petición conjunta de divorcio que precede y confirma que lo hizo de manera libre y voluntaria para los efectos ahí mencionados).

Signature of notarial officer
(Firma de oficial notarial)